



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.25
16 June 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным
и культурным правам

НИДЕРЛАНДЫ

I. ЕВРОПЕЙСКАЯ ЧАСТЬ КОРОЛЕВСТВА

1. Комитет на своих 13-17-м заседаниях 5, 6 и 7 мая 1998 года рассмотрел второй периодический доклад Королевства Нидерландов: Европейская часть Королевства, касающийся прав, изложенных в статьях 1-15 Пакта (E/1990/6/Add.11), и утвердил* следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность правительству Нидерландов за представленный доклад, который соответствует руководящим принципам Комитета, хотя и представлен с почти девятилетним опозданием. Комитет приветствует также представленные в письменном виде полные ответы на перечень вопросов и выражает признательность за откровенный и

* На 28-м заседании (восемнадцатая сессия), состоявшемся 15 мая 1998 года.

конструктивный диалог с государством-участником, которое было представлено делегацией экспертов. Комитет отмечает высокое качество содержащейся в базовом документе информации (HRI/CORE/1/Add.66).

В. Позитивные аспекты

3. Комитет признает существующую в государстве-участнике давнюю традицию соблюдения прав человека, а также осуществленные им различные инициативы для более строгого обеспечения этих прав как части этой традиции.
4. Комитет отмечает, что Нидерланды в значительной степени выполняют свои обязательства в отношении защиты изложенных в Пакте прав.
5. Комитет приветствует программы и меры, принятые в системе образования в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и направленные на решение проблем, связанных с бытующим в средствах массовой информации стереотипным представлением роли женщин в социальной жизни.
6. Комитет горячо приветствует успешное проведение кампании против расовой дискриминации, о чем, в частности, свидетельствует прекращение инцидентов, связанных с насилием на расовой почве.
7. Комитет приветствует также программы правительства, направленные на создание новых рабочих мест и на оказание помощи безработным, особенно из числа этнических меньшинств, молодежи и лиц старше 50 лет, с целью включения их в рабочую силу или возвращения на рынок труда.
8. Комитет приветствует намерение правительства отменить оговорку, сделанную в отношении Пакта в связи с правом на забастовку.
9. Комитет считает, что проводимая правительством политика предоставления субсидий для строительства культовых помещений для различных религий, практикуемых в Нидерландах, имеет большое значение как для борьбы против дискриминации, так и оказания содействия реализации права принимать участие в культурной жизни.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

10. Комитет отмечает, что проводимая правительством политика структурных преобразований привела к снижению уровня жизни наименее обеспеченных групп населения. Сокращение льгот и пособий, ранее предоставлявшихся государствам, отрицательно сказалось на уровне заработной платы, на состоянии здравоохранения, социального обеспечения и образования. Эта политика не претерпела каких-либо изменений, несмотря на отмеченный в течение последних четырех лет экономический рост;

однако Комитет отмечает заверение правительства в том, что оно и далее будет прилагать усилия для смягчения негативных последствий, которые такая политика имела или может иметь для наиболее уязвимых слоев общества.

D. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

11. В соответствии с Замечанием общего порядка 3 Комитет считает, что как минимум определенные положения Пакта потенциально могут иметь прямое применение как в судебной процедуре, так и в политике. В этой связи он не может согласиться с утверждением представителя государства-участника о том, что "в силу преимущественно технических причин Пакт... не имеет прямого применение".

12. Комитет обеспокоен продолжающейся дискриминацией в отношении работающих женщин. Более высокий уровень безработицы среди них, их более низкий уровень зарплаты и непропорционально высокая доля женщин, занятых неполный рабочий день, свидетельствуют о том, что предусмотренный законом принцип равенства не соблюдается должным образом.

13. Расовая дискриминация проявляется также в области труда, что в определенной степени увеличивает безработицу среди иммигрантов.

14. К третьей группе, подвергающейся дискриминации на рынке труда, относятся лица в возрасте от 55 до 65 лет, среди которых безработица превышает 50%.

15. Комитет выражает озабоченность в связи с характерным для трудового законодательства либеральным подходом к сверхурочной работе, чрезмерное использование которой может привести к уменьшению числа вновь создаваемых рабочих мест.

16. Комитет выражает свою озабоченность в отношении того, что реформа системы социального обеспечения может иметь определенные негативные последствия для находящихся в самом неблагоприятном положении социальных групп населения.

17. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что статистические данные о насилии в отношении женщин и жестоком обращении с детьми не были проанализированы и использованы для разработки мер, направленных на решение этих проблем. Комитет сожалеет также о том, что из-за отсутствия информации о детской проституции ни правительство, ни Комитет не могут оценить реальных масштабов этой проблемы.

18. Комитет обеспокоен условиями проживания ищущих политическое убежище лиц в ряде специализированных центров страны.

19. Комитет хотел бы выразить обеспокоенность последствиями Закона о плате за обучение, который привел к постоянному росту стоимости получения образования. Такой рост противоречит принципу равенства возможностей для детей из богатых и бедных семей.

20. Комитет выражает озабоченность в связи с заявлением государства-участника о том, что правительство Королевства Нидерландов не несет ответственности за соблюдение экономических, социальных и культурных прав на Арубе и Нидерландских Антильских Островах, учитывая, что Аруба и Нидерландские Антильские Острова являются равноправными частями Королевства Нидерландов, и правительство Нидерландов ассигнует ежегодно 1,5% ВВП Арубе и Нидерландским Антильским Островам.

Е. Предложения и рекомендации

21. Комитет рекомендует правительству провести переоценку степени, в которой положения Пакта могут иметь прямое применение в Королевстве.

22. Комитет рекомендует правительству активизировать свои усилия, направленные на то, чтобы гарантировать мужчинам и женщинам равноправный доступ к трудоустройству и равную оплату за равноценный труд.

23. Правительству следует продолжать усилия по искоренению расовой дискриминации на рынке труда в целях содействия интеграции иммигрантов и их семей в жизнь страны.

24. Комитет призывает правительство принять меры, направленные на облегчение доступа на рынок труда лицам в возрасте от 55 до 65 лет.

25. Комитет настоятельно призывает правительство обеспечить, чтобы сокращение бюджетных ассигнований на программы социального обеспечения не наносило ущерба экономическим, социальным и культурным правам наиболее уязвимых групп населения Нидерландов, и призывает правительство подробно остановиться на этой проблеме в его следующем периодическом докладе.

26. Комитет отмечает, что министерство юстиции в настоящее время проводит анализ результатов исследований, касающихся насилия в отношении женщин и жестокого обращения с детьми, с целью разработки политики и осуществления мер для решения этих проблем. Комитет рекомендует проводить более четко ориентированную политику для защиты благосостояния семьи. Комитет предлагает правительству включить обновленные данные по этим вопросам в его следующий доклад.

27. Правительству следует принять надлежащие меры, для того чтобы смягчить или ликвидировать неблагоприятные последствия Закона о плате за обучение.

28. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное соблюдение своих обязательств в соответствии с Пактом применительно к Арубе и Нидерландским Антильским островам.

II. АРУБА

29. Комитет на своих 13–17–м заседаниях рассмотрел также второй периодический доклад Арубы (E/1990/6/Add.13) и утвердил на своем 28–м заседании следующие заключительные замечания.

A. Введение

30. Комитет сожалеет о том, что делегация Арубы не смогла принять участия в дискуссии и что поэтому состоявшийся диалог является недостаточным, несмотря на попытки делегации Нидерландов ответить на вопросы, основываясь на письменной информации, полученной от Арубы. Комитет признает высокое качество информации, содержащейся в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.68).

B. Позитивные аспекты

31. Комитет отмечает, что Аруба достигла в целом высокого уровня осуществления своих обязательств в отношении защиты прав, содержащихся в Пакте.

32. Комитет с удовлетворением отмечает низкий уровень безработицы на Арубе.

C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

33. Комитет считает, что одна из основных задач, стоящих перед правительством в связи с осуществлением Пакта, связана с численностью иностранных рабочих на территории.

D. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

34. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что на положения Пакта нельзя делать ссылок в судах. Такая ситуация не совместима с подходом, утвержденным Комитетом в его Замечании общего порядка 3.

35. Комитет выражает озабоченность в связи с неравенством между мужчинами и женщинами, особенно в отношении равной оплаты за равноценный труд.

36. Комитет отмечает медленный прогресс в работе Совместного комитета по пересмотру принятого в 1993 году Гражданского кодекса с целью ликвидации устаревших положений, закрепляющих неравенство между мужчинами и женщинами.

37. Комитет выражает озабоченность в связи с тем фактом, что начальное образование до сих пор не является обязательным, а также в связи с высоким уровнем отсева школьников на Арубе.

Е. Предложения и рекомендации

38. Комитет рекомендует провести переоценку степени, в которой положения Пакта могут иметь прямое применение на Арубе.

39. Комитет рекомендует правительству активизировать свои усилия, для того чтобы гарантировать эффективное обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, в частности, в отношении равной оплаты за равноценный труд.

40. Комитет рекомендует официальным органам исключить из законодательства страны положения, которые содержат какую бы то ни было дискриминацию, и по возможности скорее принять новый Гражданский кодекс.

41. Комитет рекомендует также в безотлагательном порядке утвердить план мероприятий, направленных на обеспечение обязательного бесплатного начального образования, как это предусмотрено в статье 14 Пакта.

42. Комитет настоятельно рекомендует правительству активизировать усилия по решению проблемы отсева в школах.

43. Учитывая, что законы и положения Арубы являются устаревшими, Комитет рекомендует Арубе обновить свои законы и положения, с тем чтобы обеспечить их полное соответствие Пакту.

III. НИДЕРЛАНДСКИЕ АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА

44. Комитет на своих 13-17-м заседаниях рассмотрел также второй периодический доклад Нидерландских Антильских Островов (Е/1990/7/Add.12) и на своем 28-м заседании утвердил следующие заключительные замечания.

А. Введение

45. Комитет приветствует участие правительственного должностного лица Нидерландских Антильских Островов в составе делегации государства-участника. Комитет выражает признательность за высокое качество информации, содержащейся в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.67).

В. Позитивные аспекты

46. Комитет отмечает, что Нидерландские Антильские Острова достигли в целом удовлетворительного уровня осуществления своих обязательств в отношении защиты прав, изложенных в Пакте.

47. Комитет отмечает, что, согласно закону, начальное образование является обязательным на всех островах, входящих в состав Нидерландских Антильских Островов.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

48. Комитет принимает к сведению, что население Нидерландских Антильских Островов рассредоточено на обширной географической территории, что является дополнительным фактором, усложняющим задачу обеспечения эффективной системы соблюдения и поощрения экономических, социальных и культурных прав.

Д. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

49. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что ни на одно из положений Пакта не может быть сделана ссылки в судах. Такая ситуация не совместима с подходом, утвержденным Комитетом в его Замечании общего порядка 3.

50. Комитет обеспокоен неравенством между мужчинами и женщинами, особенно в отношении равной оплаты за равноценный труд.

51. Комитет выражает озабоченность положениями, которые допускают такую практику в вопросах наследства, которая не регулируется принципом равенства, позволяющим учитывать правовые интересы всех сторон, имеющих отношение к наследству.

52. Комитет выражает озабоченность в связи с ростом уровня отсева в школах, среди причин которого следует отметить трудности, возникшие в области образования в силу наличия нескольких языков, являющихся родными для жителей островов, и использования голландского языка в качестве языка обучения.

53. Кроме того, озабоченность Комитета вызывает наличие трех уровней минимальной оплаты труда на каждом острове, поскольку такое положение может вызвать дискриминацию или стать ее отражением.

54. Комитет обеспокоен проблемой острой нехватки жилья и принудительных выселений, а также бездомностью, которая распространена преимущественно на острове Сен-Мартен. Эти проблемы усугубляются притоком мигрантов, циклонами, а также резким сокращением ежегодных расходов правительства на жилищное строительство.

Е. Предложения и рекомендации

55. Комитет предлагает провести переоценку степени, в которой положения Пакта могут иметь прямое применение на Нидерландских Антильских Островах.

56. Комитет рекомендует правительству активизировать свои усилия, для того чтобы обеспечить эффективное равенство между мужчинами и женщинами, особенно в отношении равноправного доступа к трудоустройству и равной оплаты за равноценный труд.

57. Комитет призывает правительство в ходе решения проблемы отсева в школах ускорить выполнение его программы обеспечения образования на родном языке учащихся параллельно с прогрессивным внедрением голландского языка. Комитет рекомендует также безотлагательно принять план мероприятий, направленных на обеспечение обязательного бесплатного начального образования, как это предусмотрено в статье 14 Пакта.

58. Комитет настоятельно призывает правительство принять законодательство о стандартизации минимального уровня заработной платы на всех островах.

59. Комитет призывает правительство осуществить свое намерение снять оговорку к Пакту, касающуюся права на забастовку.

60. Комитет призывает правительства всех трех частей Королевства Нидерландов обеспечить как можно более широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества.
